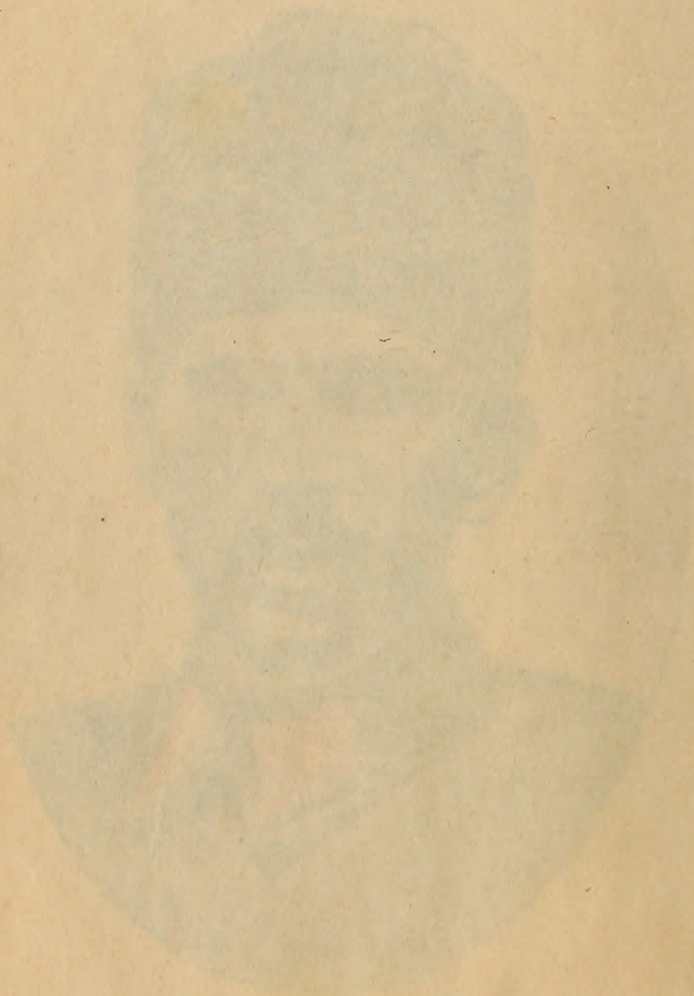

UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 10 04 06 026 6



ده‌کرلی قوماندانلرمزدن

کوپریلیلی کاظم پاشا

چوجوقلغی و کنجلکی — آنادولوده‌کی حیاتی
— رسمی ترجمهٔ حالی و شخصیتی



محرری : پ . ص

٥ غروش

[اورخانیه مطبعه‌سی]

Safa, Peyami

ده كرلی قوماندانلرمزدن

Dĕgerli kumāndānlarımızdan

كوپريليلی كاظم پاشا

Köprilili Kāzım Paşa

چوجوقلغی و كنجلكی — آنادولوده‌كی حیاتی

— رسمی ترجمهٔ حالی و شخصیتی

فهرست

ایضاح	۳
چوجوقلغی و كنجلكی	٦
آنادولوده كاظم پاشا	۱۲
ترجمهٔ حال رسمیسی	۱۷
شخصیتی	۲۱

طابع وَ ناشری

« اورخانیه » مطبعه‌سی

محرری : پ . ص

٥ غروش


LIBRARY
SEP 17 1971
UNIVERSITY OF TORONTO

کوپریلیلی کاظم پاشا

بر ایضاح

بو کوچوك اثرك قیمتلی موضوعنی تشکیل ایدن کوپریلیلی کاظم پاشا ، ملی انقلابمزك هر صفحه‌سنده صمیمی بر مملکت عشقیله چالیشمش ، دیدینمش ، اوغراشمش واوردویه ، ملته معظم خدمتلر ایفا ایتمش سردارلرمزدندر.

تورك ملتی ، کوپریلیلی کاظم پاشایی هر بحرانلی زمانده ایش باشنده کوردی . مشروطیت انقلابنی حاضرلامایه چالیشان بویوك تشکیلاتدن اعتباراً ، اون بش سنه‌لك اوزون ، وقایعله دولو بر دوره ایچنده ، کوپریلیلی کاظم پاشا فاصله‌سز بر غیرتله وطنی وظیفه‌سی باشندن آیریلمامشدر. دها ۳۲۲ تاریخنده مشروطیت انقلابنی یاپمق ایچین روم ایلی اختلالجیلری آراسنده ایدی . مشروطیتك اعلاننده اهمیتلی بر عامل اولدی . ۳۱ مارتده استانبولده طوتوشان ارتجاع حرکتنی تپه‌له‌مك ایچون کلن حرکت اوردوسنك غیرتلی عضولرندندی . بالقان حربنده ، اك بویوك حرکات حربیه‌یه اشتراك ایتدی . عمومی حربده ، روسلره قارشی اك مدهش جداللرك قهرمانلرندن بری

اولمق شرفنی قازاندی . او حربك جریان ایتدیکی کوچ و آغیر شرائط ایچنده روسلره قارشی بعض مهم غلبه‌لر احراز ایتمکده موفق اولدی .

حرب عمومی‌یی تعقیب ایدن ایلك سنه‌دن صوکرا، بالخاصه‌ازمیرك فجیع اشغالندن‌اعتباراً ، یایندن قورتولان اوق کبی ، ملی جدال صحنه‌سنه آتیلدی و بر طرفدن ائتلاف دولتلرینك ، اوته طرفدن دوشمانك ، کریدن استانبول حکومتنك ازیجی تضییقلری آراسنده ، هیچ یوقدن بر تورك اوردوسی وجوده کتیرمکه چالیشدی ، بو تاریخی ایشنده موفق اولنجه‌یه قادار ، بر ثانیه بیله ییلغینلق کوسترمه‌دی . ازمیر اشغالی‌اثناسنده، آنادولوده، شهردن شهره قوشدی ، حکومته ، اشرافه ، اهالی‌یه ، ضابطانه، منفرد عسکری‌زمره‌لره ، رسمی و غیر رسمی اشخاصه و هیئتلره مراجعت ایتدی ، ملی بر مقاومتك تملرینی قورمق ایچین نفس توکه‌تیرجه‌سنه اوغراشدی .

داماد فریدك او خائن زوربالرینی ، آنزاوورلرینی ، قوای انضباطیه‌سنی تام زماننده و مکمل بر طرزده تپه‌لەدی ، داغیتدی ، کوکندن محوایتدی . آطه پازاری ازمیت وجوارندن یونان استیلاسنی قلع ایدن‌ده کاظم پاشادر . او زمان ، بوتون دیللرده ، بوشجیع و قدرتلی سردارك اسمی آکیلوردی . آنادولونك دورت سنه‌لك جنك تاریخچه‌سنده قوجه ایلی غروبنك ایفا ایتدیکی مهم ، تاریخی ، بویوك خدمتلرك نه مهم بر یر طوتدیغی



دوشونولورسه کاظم پاشانك ملی انقلابمزده‌کی رولی حقنده
بر فکر حاصل اولور. بالخاصه ایکنجی اینونی وسقاریه
حربلرنده ، منفور دوشمانك بر جبهه‌سنی دائما مکمل بر
طرزده تهدید و تنکیل ایدن بو سردار ، یالکز تشکیلاتجیلقده
دکل ، حرب فننده‌ده یاراتیجی دهاسنی کوستردی .

بو کوچوك رساله‌مزده ، بویوك سردار کوپریلیلی
کاظم پاشا حضرتلرینك چوجوقلقلرندن ، صوك ملی
ظفرمزه قادار ، حیاتنك اك مهم صفحه‌لرینی چابوق ،
فقط اکسیکسز بر طرزده کوزدن کچیره‌جکز و بو بویوك
قورتاریجیمزه نه بیغین بیغین شکران و منت حسلری
مدیون اولدیغمزی ابرازه چالیشه‌جغز .



چوجوقلغی و گنجلکی

کوچوك عسکر ـ عسکری حیاته ایلك ابتلالری ـ مشروطیت
انقلابنه تأثیرلری ـ عمومی حربده روسلره قارشی ـ
آذربایجانده احراز ایتدیکی بویوك غلبه ومظفریتلر

کوپریلیلی کاظم پاشا ۱۲۹۸ده (کوپریلی)ده دوغدی، عسکر اوغلی عسکردر . پدری میرآلایلقدن متقاعد اسماعیل بکدر .

کاظم پاشا ، بویوك عسکری مفکورەسنك حرارتنی پدرندن آلمشدر. دها کوچوك یاشده ایکن اوردویه ، عسکری حیاته قارشی قوتلی بر کوکل رابطەسی طاشیوردی. اوده عسکرلکدن ، اوردودن بحث ایدلدیکی زمان ، کوچوك وذکی یاورو ، معصوم کوزلرینی آچەرق، بوتون بونلری دقتله دیکلیور، آرا صیرا بعض فکرلر سویلیور، بالخاصه عسکرلکه قارشی انجذابنی هروسیله ایله کوسترمکدن کری قالمیوردی . اقربالرندن بعض ذاتلر ، کندیسنه ، بویودیکی زمان هانکی مسلکی ترجیح ایدەجکنی صورارلردی . کوچوجك یاورو ، بر ثانیه بیله تردد ایتمەدن :

ــ عسکر اولاجغم !

جوابنی ویرر ، بو آرزوسنك سببنی آكلامق ایسته‌ـ
ینلره‌ده وطنی قورتارمق ایسته‌دیكنی سویلردی . بو
وقعه‌لره كوره ، كاظم پاشاده عسكری حیاته قارشی آرزو،
بعض چوجوقلرك پارلاق اونیفورمه‌لی اثواب كیمك
ایسته‌مه‌لرندن عبارت كچیجی هوسلرندن بام باشقه
ماهیتده ایدی .

پدریله هر كون قیشله‌یه كیدر ، ضابطان و افراد
آراسنده ساعتلرجه اوطوروب قونوشمقدن بیقماز ،
قیشله‌نك كورولتولو حیاتندن خصوصی بر ذوق آلیردی .
بر چوجوق ایچین صیقیجی اولمق لازم كلن او عسكری
محیطه درین بر سوكیله مربوطدی .

پدری سواری ضابطی اولدیغی ایچین ، یاورو كاظمی
آته بیندیریردی . كوچوك عسكر ایچین، سواریلكده
نهایتسز بر اكلنجه منبعیدی . آت اوستنده كیتدیكی ساعتلرده
خولیالری حقیقت اولان بر مفكوره‌جینك سعادتنی
حس ایدردی .

اوغلنده عسكری حیاته بو درجه مجلوبیت كورن
پدری، نهایت ، یاورویی عسكری رشدیه‌سنه ویرمكی
دوشوندی ، (كوپریلی) دن اسكوبه كوندردی .
اسكوب ژاندارمه قوماندانی راسم پاشا ، یاورونك عموجه‌ـ
سیدی . پاشا ، كاظم افندی‌یی درحال عسكری رشدیه‌سنه
قید ایتدیردی .

چوجوق كندیسنی بویوك غایه‌سنه ایریشدیره‌جك

اولان بو ایلك آرزوسنك حقیقت حالنه کچدیکنی کورنجه بك سویندی و عسکری رشدیه‌سنده درحال قابلیتنی کوسترمکه باشلادی . کاظم افندیده قوتلی وصمیمی بر عشق اولدیغنی بوتون معلملر و اداره هیئتی ، درحال آکلادیلر . مکتبده هرکسك توجهنی وآرقه‌داشلرینك حرمتنی قازاندی .

عسکری رشدیه‌سنی ایی برموفقیتله بیتردکدن صوکرا اسکوبدن مناستره کیتدی ومناستر اعدادیسنه کیردی . تاریخ وریاضیه درسلرینه محبتیله معروفدی .

١٣١٨ سنه‌سنده حربیه مکتبندن ملازم ثانی رتبه‌سیله چیقدی ، اوزمان تام یکرمی یاشنده ایدی . ترجمهٔ حال رسمیسنده عسکری حیاتنك مختلف صفحه‌لری حقنده آیریجه معلومات ویره‌جکز . حربیه‌دن چیقدقدن برسنه صوکرا ، مملکته خدمت ایتمك ایچین ، مطلقا سیاسی فعالیته باشلامق لزومنی آکلادی و اتحاد وترقی جمعیتنه کیردی . او زمان آرقه‌داشلری آزدی . اشقیا تعقیبی ایچین (منلك) ه کیتدیکی زمان (منلك) و (پتریچ) ده اتحاد وترقی تشکیلاتی یاپدی . ١٣٢٣ ده (سیروز) ه کله‌رك اوراده‌ده عینی تشکیلات ایچین چالیشدی . معلومدرکه مشروطیت ، ایلك دفعه اوشهرده اعلان ایدلمش ، زیرا ، مشروطی اداره همان قبول ایدلدیکی تقدیرده ، سیروز شهری ، خاندانك ارشد واکبر اولادینه تجدید بیعت ایده‌جکنی تلغرافله پایتخته بیلدیرمشدی . بو معروف

تلغراف، سعید پاشانك خاطراتنده مذکوردر. مشروطیت سیروزده، ۹ تموزده اعلان ایدلدی.

کاظم بك، ۳۱ مارته قادار سیروزده قالدی. استانبوله کلیشی، حرکت اردوسیله برابردر. حسن عزت پاشانك امرندەکی مرتب فرقەنك ارکان حربیەسنده ایدی. روم ایلینك تخلیەسنده ینه استانبوله کلدی. خورشید پاشانك قوماندامی آلتنده صول جناح ارکان حربیەسنده بولوندی. ارکان حرب رئیسی أنور ایدی. ادرنه‌یه قارشی حرکاته اشتراك ایتدی. صلحدن صوکرا تکرار استانبوله کله‌رك محافظلق ارکان حربیەسنده ومرکز قوماندانی معاونلکنده بولوندی.

حرب عمومی‌یه تقدم ایدن آیلرده بیکباشیلغه یوکسه‌له‌رك وان والیسی تحسین بکك دعوت و آرزوسی اوزرینه وان ژاندارمه قوماندانلغنی عهده‌سنه آلدی.

بویوك حرب چیقنجه، حدود افرادی و کوردلردن مرکب بر ژاندارمه فرقه‌سی تشکیل ایتدی. او صیراده ارمنیلرده کیزلیدن کیزلی‌یه ملعونجه فعالیتلرده ایدیلر. فقط حس ایتدیرمه‌مکه چالیشیورلردی. حتی، ارمنی اشرافندن (آرام) و (ورەمیان) اسمنده ایکی آدام، کندیسنه مراجعت ایدرك دیدیلرکه:

— ارمنیلر، سزدن هیچ بر زمان آیرلمق ایسته‌مزلر. بر تورکله ارمنی آراسنده فرق کورمه‌ییکز، ارمنیلری ده

سلاحلی عسکر یاپیکز ، اصلا او زمان سزه صداقت کوسترهجکلردر .

کاظم بك ، ارمنیلری‌ده عسکر یاپمش ، فقط بو ملعونلردن بر قسمنك (خانیك) ده روس اوردوسنه التحاق ایتدیکنی کورمشدر. مع‌هذا ، روس اوردوسنه التحاق ایتمه‌یه‌رك یوز تورکارله برابر چارپیشانلر ، اوردومزه صداقت کوسترنلر و بزم عسکرلرله یان یانه ئولنلرده واردی . (خانیك) ده ارمنیلرك قحبه‌جه التحاقی وفراری یوزندن الیم بر بوزغون اولمشدر .

کاظم بك ، کندی ژاندارمه فرقه‌سیله آذربایجانده روسلره تعرضه کچمش ، مکمل بر موفقیت قازانمش ، کهنه‌شهر ، رومیه ودیلمانی ضبط ایتمشدر. ایران آذربایجاننده اهالی ، فرقه‌یی پك بویوك بر سونجله قارشیلامشلر ، قربانلر کسمشلردر .

بالاخره ، مرکزدن یاپیلان صاییسز خطالر یوزندن او جبهه‌مزده نه الیم هزیمتلره اوغرادیغمزی هر تورك بویوك بر اضطرابله خاطرلایه بیله‌جکندن کاظم بکك متارکه‌دن صوکراکی تاریخی و بویوك خدمتلرندن بحث ایده‌جکز .

حرب عمومیده بعض درایتسزجه امرلره مطاوعتی مجبوریتنده قالان مشارالیه ، متارکه‌دن صوکرا تمامیله حر وسرآزاد چالیشه بیلدیکی ایچون دها سنك بوتون قابلیتلرینی ابرازه موفق اولدی .

آشاغیکی سطرلرده، قهرمان سردارك نه بیتمك توكنمك بیلمه‌ین بر مفكوره عشقیله چالیشدیغنی ذكر ایده‌جكز .



آناطولوده کاظم پاشا

ازمیرك اشغالی اثناسنده - ایلك ملی مقاومتی احضار - استانبول حکومتیله مجادله - آنزاوور و ملعون آرقه‌داشلرینی تنکیل - قوجه ایلی غروپنك خارقه‌لری

متارکه‌دن اول فلسطینه کیتمك ایچون فرقه‌سیله استانبوله کلدی. فقط، فرقه قسم قسم سوق اولوندی. کاظم پاشا، ایکی دفعه مأذونیتله ازمیره کیتدی.

ازمیره ایکنجی کیدیشنده، بر کون، قهوه‌ده اوطورویوردی. بر ضابط، کندیسنه، ازمیرك اوکیجه یونانلیلر طرفندن اشغال ایدیله‌جکنی خبر ویردی. بو مشئوم حوادث، وطنپرور کاظم بکك قلبنی بر ییلدیریم کبی یاقدی. بر چوق ضابطلر و مأمورلرده بو خبری تأیید ایدییورلردی. مملکتك منورلری، کاظم بکله برلکده، اعدادی مکتبنده طوپلاندیلر.

هیجانلی نطقلر ایراد ایدلدی. هیئت، والی‌یه مراجعتی قرارلاشدیردی. بو مراجعتی صوغوق قانلیلقله استقبال ایدن والی دیدی‌که:

— تلاش ایدیله‌جك برشی یوق. حکومت هرشیئی

دوشـونور . اتحادجیلر شهرده هیجان تولید ایتمکه چالیشیورلر ، قاپیلمایکز !

بو جوابله عصبیلاشن هیئت ، برمدا کرەدن صوکرا ، تکرار والی‌یه مراجعت ایتـدی . والی ، دول ائتلافیه طرفنـدن بویله بر قراردن خبردار ایدلدیکـنی ، فقط استانبولدن بر اشعار اولمادیغنی سویله‌دی ، هیئته سکون و اعتدال توصیه ایتدی .

فقط ، کاظم بك ، والینك توصـیه ایتدیکی سکون و اعتدالك بویله برزمانده نه‌ذلیلانه و آلچاقجه بر حرکت اولدیغنی آکلایه‌رق بوتون ضابطانه بر تك غایه کوستردی: صوکنه‌قادار مقاومت ! مقاومت! بوندن باشقه یاپیلاجق شی یوقدی . ئوز تورك اوغللری ، بیله بیله ، کوره کوره ، آنادولونك شـاه بلدەسـنی دوشمان النه تسلیم ایده‌مزلردی .

حمیتلی کنجلر محله‌لره داغیلدیلر . هر طرفده خلقی ایقاظ ایتمکه چالیشدیلر. قوماندان ، سلاحلی بر مقاومت ایچون تردد و تعلل ایچنده ایدی .

کاظم بك ، نفس ازمیردن ماعدا ، حوالیسـنده‌ده مقاومت حرکتلری‌اویاندیرمق لازم‌کلدیکنه حکم‌ایدرك درحال منمنه کیتمك ایسـته‌مشدر . بر یولنی بولوب شمندوفره بینمکه موفق اولمشـدر . منمن ، بالآخره باندیرمه‌ده هرصنف خلقه‌مدهش تهلکه‌یی خبر ویرمش، اهالی‌یی ایقاظه چالیشمشسه‌ده بو ایلك تشبثلرندن مثبت

بر نتیجه الده ایده‌مه‌مشدر .

باندیرمه‌یه تکرار کلدیکی زمان ، اوراده بکر سامی بکی بولمشدر . بکر سامی بك ، کاظم بکله شبهه‌سز عینی فکرده اولدیغی ایچون مشترك بر پلان داخلنده فعالیت صرف ایتمکه حاضرلانمشاردر .

کاظم بك ، استانبوله کله‌رك جواد پاشایه مهم بر راپور ویرمشدر . بو راپورده ، اشغالك آنجاق سلاحلی بر ملی مقاومت سایه‌سنده دفع ورفع ایدیله‌جکنی مکمل دلیللرله ایضاح ایتمشسه‌ده ، پاشا ، او زمانکی قابینه‌یه بویله برتکلیفده بولونمق پك بیهوده‌اولدیغنی‌سویله‌مشدر . حالبوکه ، راپورده ملی برمقاومتك حکومتجه‌ده تشویق و حمایه ایدلمسی لازم کلدیکی تشریح اولونمشدی .

استانبولك‌مجذوب حکومتی ، بویله‌مشروع برمقاومتی ترویج و تشویق ایتمك شویله دورسون ، مملکتك ئوز اولادلرینه قارشی صارصاق بر عسکری تشکیلات یاپمایه بیله قالقیشمش ، بر آز آشاغیده کوروله‌جکی کبی ، آنزاوور خبیثنك ریاستی آلتنده ملعون حرکاته تشبث ایتمشدی .

استانبولدن هیچ بر شفا امید ایتمه‌ین کاظم بك ، تکرار آنادولویه کچدی . مقاومت حرکتلرینی وترتیباتنی اداره ایتمك ایچون (صوما) ده بر مرکز وجوده کتیریلدی . آرتیق بو حرکات و ترتیبات اولدقجه تعضی ایدییور ، منتظم برتشکیلات‌حالنه کیرییوردی . (ادرمید) ،

(برهانیه) و سائر بلده‌لر اهالیسی ، اشرافی یاردیمدن قاچمیورلردی . حتی ملی مقاومت بر مکلفیت حالنه بیله کیردی . وجوده کتیریلن جبهه‌نك شمالنه کاظم پاشا ، صالحلی‌یه ادهم ، جنوبه دمیرجی‌افه قوماندا ایدییوردی. استانبول تلاشه باشلادی . ملعون آنزاوورك اطرافنده خبیث بر قوت تشکل ایدییوردی .

اوصیراده استانبول اشغال ایدیلدی . فرید قابینه‌سی تکرار اقتدار موقعنه کلدی . آنزاوور ملعونی ، فرید قابینه‌سندن بر (میرمیرانلق) رتبه‌سی قوپارارق ازمیته کلدی . (بولی ودوزجه) وقایعی احداث ایدیلدی .

آنقره ، بوملعونلرك پریشان ایدیلمسی لزومنه قانع اولدی . کاظم بك ، مصطفی کمال پاشادن تلقی ایتدیکی امر ایله ازمیته قوت سوق ایدرك قوای انضباطیه سوورولرینی دارمه داغین ایتدی .

بوموفقیتدن صوکرا ، اوردونك تشکیلاتی اکمال ایتمك احتیاجی شدتلندی . کاظم پاشا اسکیشهره کلدی . یکیدن نظامیه قوتلری تشکیل ایدلدی . اوجوارده ذاتاً ١١ نجی فرقه حاضر بولونیوردی. کاظم پاشا ارطوغرول غروبی قوماندانلغی آلدی، غرب جبهه‌سنه علی فؤاد پاشا تعیین ایدلدی .

کاظم پاشا حضرتلری ، ایکنجی این اوکی محاربه‌سنه قادار مجلسده قالدی . ایکنجی این اوکی محاربه‌سنده ، قوجه‌ایلی غروپنك نه‌بویوك خارقه‌لریاراتدیغی خاطرلرده‌در.

دوشمانك اين اوكى ميدانلرنده دورت طرفندن قوشاتيله رق قورقونج بر انهزامه اوغراتيلماسنده ، باشده كاظم پاشا اولديغى حالده ، قوجه ايلى غروپى قهرمانلرينك بويوك دخل وتأثيرلرى اولمشدر .

كذلك ، برونمزك ديبنه قادار صوقولان دوشمانى ، سينديكى ويرلشديكى يردن سوكوب آتمق خصوصنده كاظم پاشانك هيچ اونوتولمايه جق موفقيتلرى واردر .

ازميتده ، جاناوارلغك اك صوك درجه سنى ياپان ، معصوم مرمره ساحللرينى قانه بويايان يونان ، كاظم پاشا حضرتلرينك ييلديريمه بكزه ين آنى ضربه لرندن بريله يانه رق وسرسمله يه رك اوراسنى وجوارينى ترك وتخليه ايتدى .

ساقاريه محاربا تنده ده ، كاظم پاشا ، قومانداسنده كى قوتلرى خارق العاده مهارتله سوق و اداره ، بويوك ظفرمزك استحصالنه ياردیم ايتدى .

اساساً ، بوتون حربلرده ، قوجه ايلى غروپى صارپ ويالچين بر قايا كبى ، دوشمانك قارشوسنده بويلى بوينه اوزانيور ، يوكسه ليور ، او جبهه نك رصانتنى محافظه ده عقللره حيرت ويريجى برمتانت كوستريوردى .

صوك بويوك ظفرده داخل اولديغى حالده ، بزى قورتولوش كونمزه قاووشديران حركتلرك ، تشبثلرك ، حربلرك و تشكيلاتك هپسنده ، كوپريلیلى كاظم پاشا حضرتلرينك بويوك خدمتلرى كورولدى . شمديكى وبوندن صوكراكى نسللر ، تورك تاريخيله برلكده بو يوكسك ايشلرى منت وتبجيل ايله خاطرلايه جقلردر .

ترجمهٔ حال رسمیسی

ژاندارمه قوماندانلقلری - فرقه قوماندانلقلری - احراز ایتدیکی نشان و مدالیه‌لر - آنادولوده‌کی فعالیتلری - مدافعهٔ ملیه وکالتی

کوپریلیلی کاظم پاشا ۱ مارت ۳۱۶ ده مکتب حربیه‌یه کیرمشدر . ۲۳ تشرین اول ۳۲۱ ده ممتاز یوز باشی اوله‌رق چیقمشدر .

۱۷ تموز ۳۲۶ سنه‌سنده منلك قضاسی قائممقاملغنه تعیین ایدلمشدر . ۱۵ مارت ۳۲۷ سنهٔ‌سنده ارکان حربیه صنفنه کیرمشدر . ۱۱ نیسان ۳۲۷ ده ردیف کیلان فرقه‌سی ارکان حربیه‌سنه مأمور اولمش و ۲۰ حزیران ۳۲۷ده داخلیه نظارتنك رجاسیله تکرار منلك قائممقاملغنه تعیین اولونمشدر .

۲۶ تشرین اول ۳۲۷ ده منلك قائممقاملغندن استعفا ایتمشدر .

بو استعفادن صوکرا ، بشنجی قول اوردو ارکانِ حربیه‌سنه تعیین اولونمشدر .

۱۶ تشرین ثانی ۳۲۷ سنه‌سنده سلانیك ژاندارمه آلایی تعقیب طابوری قوماندانلغنه تعیین ایدلمشدر .

۳۲۹ سنه‌سی ۱٦ نیسانده ینه اردو دائره‌سنه آلنمشدر . ۱۲ حزیرانده صول جناح قوماندانلغی ارکان حربیه‌سنه تعیین اولونمشدر . ۲۷ تشرین اولده برنجی قول اردو ارکان حربیه تعیین ایدلمشدر. ۲۷ کانون اولده یاپیلان یکی تشکیلات اوزرینه برنجی قول اوردوده قاله‌رق مهم خدمتلر ایفا ایتمشدر .

کاظم بك ، محاربه اثناسنده‌کی فوق‌العاده خدمتلرینه مکافاةً ۱٦ شباط تاریخنده بر سنه قدم ضمیله تلطیف ایدلمشدر .

۳۳۰ سنه‌سی ٤ مارتنده بیکباشیلغه یوکسه‌لدی . وان والیسی طرفندن واقع اولان دعوت و اصرار اوزرینه وان ژاندارمه آلایی قوماندانلغی اوزرینه آلدی.

۷ مارتده قائممقاملغه ترفیع اولوندی .

۳ کانون اولده توالی ایدن خدمات فوق‌العاده‌سنه مکافاةً کوموش امتیاز مدالیه‌سیله تلطیف ایدلدی .

۳۳۱ سنه‌سی ۲۳ مارتنده سیار ژاندارمه فرقه قوماندانلغنه تعیین ایدلدی .

عینی سنه ۱۲ آغستوس تاریخنده اوتوز آلتنجی فرقه قوماندانلغنه تعیین ایدلدی .

۳۳۲ سنه‌سی ۱۹ تموزنده فوق‌العاده خدمتلری ینه نظردقته آلنه‌رق قدملرینه برسنه ضم اجرا ایدلدی .

۳۳۳ سنه‌سی ۱۲ مارتنده قدمنه برسنه سفری قدم

ضمی یاپیلدی . ۲۳ مارتده آلمان ایکنجی صنف دەمیر نشانیله تلطیف ایدلدی .

۱ ایلول ۳۳۳ سنەسنده میرآلایلغه ترفیع اولوندی.

۳۳٤ سنەسی کانون ثانیسنده اوتوز یدنجی قافقاس فرقەسی قوماندانی میرآلای حاجی حمدی بکله بجایشلری یاپیلدی .

۲۸ مارتده ، دوشمان طرفندن استیلایه اوغرایان عزیز طوپراقلرمزك استخلاصی اوغرنده قازاندیغی بویوك موفقیتلری تقدیراً سندیسنه اوچنجی رتبەدن قلنجلی مجیدی نشانی ویرلدی .

۱۱ مایسده باطوم موقع مستحکمنك ضبطنده کوستردیکی شجاعتی ، درایت ومهارت عسکریەسنه بناءً خدمته برسنه قدم ضمی یاپیلدی .

۳۱ کانون اول ۳۳٤ سنەسنده آلتمشنجی فرقه قوماندانلغنه تعیین اولوندی .

۳۳۵ سنەسی ۲ آغستوسنده آلتمش برنجی فرقه قوماندانلغنه تعیین اولوندی .

عینی سنەنك ۲۷ آغستوسنده اون دوردنجی قول اوردو قوماندانلغی وکالتنه تعیین ایدلدی .

ملعون دوشمان طرفندن ازمیرك کستاخجه اشغالی اوزرینه بر ثانیه بوش دورمایی عزت نفسنه وحیثیتنه برذل تلقی ایدرك ملی حرکتلرك اك مهم صفحەلرنده

چالیشدی . کرك ملی اوردونك تشکیلی خصوصنده ، کرکسه مهم حربلرده قابلیت کوستردی .

٣٣٦ سنه‌سی ٢٥ تموزنده استانبول قابینه‌سی ، دیکرلری کبی کاظم پاشا حضرتلرینك‌ده قوای ملیه‌یه التحاقندن دولایی سلك عسکریدن طردینه و اعدامنه حکم اراده چیقارتدی .

کاظم پاشا ، بو حکمدن بوسبوتون حرارت وجسارت آله‌رق آنادولوده‌کی تاریخی خدمتنه دوام ایتدی. تورکیه بویوك ملت مجلسی حکومتی مدافعهٔ وکالتنی اوزرینه آلدی وبویوك بر کیاستله ایفا ایتدی .

بویوك ملت مجلسی طرفندن عهده‌سنه لوالق رتبه‌سی توجیه اولوندی .



شخصیتی

کاظم پاشا حضرتلری ، کندیسنی یاقیندن طانیانلرك پك ایی بیلدیکی کبی ، تام معناسیله ئه‌نه‌رژی صاحبی ، ثباتکار بر انساندر ، ییلغینلق نه‌در بیلمز .

بو ثبات قدرتنه اك بویوك سائق ، کاظم پاشا حضرتلرینك مسلکه و مملکته قارشی نهایتسز عشقیدر . وطن سوکیسی ، نادر قوماندانلرده بر حرارت منبعی اولور . برچوقلری ، یالکز محاکمه‌لری ، عقلی و منطقی قابلیتلریله حربلری اداره ایدرلر .

کاظم پاشا حضرتلرینك بوتون فعللرنده حاکم اولان بویوك حس ، شدتلی بر وطن محبتی اولدیغنه کوره ، حرب ساحه‌سنده‌ده ، تشکیلاتده‌ده ، مشارالیهك درین بر هیجانله متحسس اوله‌رق حرکت ایتدیکی کورولور .

ارمیر اشغال ایدیلیر ایدیلمز ، کاظم پاشا بر وولقان کبی آتش آلان بویوك قلبیله جدال ساحه‌سنه آتیلدی . بو ایلك تشبثلرنده حرارتلی بر انقلابجینك حما آلود فعالیتلرینی کوستردی . عسکری شخصیتندن زیاده ، حمیت قانی قاینامش بر وطنپرور جوشقونلغیله چالیشدی .

ملی غلیان صیرالرنده بو درجه آتشلی و جوشقون

اولان کاظم پاشا حضرتلری، مجادله‌نك صوغوق قانلیلق ایسته‌ین صفحه‌لرنده حسیاتنه حاکم اولماسنی پك ای بیلیر.

ایکنجی این اوکی و ساقاریه حربلرنده، قوجه‌ایلی غروپنك نازك وضعیتنی هیچ دکیشدیرمه‌دن مکمل صورتده محافظه و اداره ایده‌بیلمسی، کاظم پاشا حضرتلرینك متین و ثباتکار سجیه‌سندن ایلری کلمشدر.

خلقی جسارتلندیرمك خصوصنده غلیانلی، حرارتلی بر انقلابجی؛ تشکیلاتده و حربلرده نفسنه حاکم بر انسان اولان کاظم پاشا حضرتلرینك بویوك شخصیتنی اینجه‌دن اینجه‌یه تحلیل ایده‌بیلمك شرفنی بویوك تورك تاریخنه براقه‌رق، بو کونلك، ده‌کرلی سردارمزه قارشی حس ایتدیکمز تبجیل و تعظیم دویغولرینی ابراز ایله اکتفا ایدییورز.



بویوك قوماندانلریمز

چوجوقلری و کنجلکلری — آنادولوده یاراتدقلری خارقەلر — رسمی ترجمهٔ حاللری — شخصیتلری .

مطبعەمز ، بوتون قوماندانلرمزك ترجمهٔ حاللرینی نشر ایدییور . بوکون هر یرده اسملرینی ایشیتدیکمز بو بویوك سیالر ، نرەده دوغدیلر ، ناصل بویودیلر؟ ناصل تحصیل ایتدیلر ؟ هانکی تاریخلرده ، نرەلرده خدمت کوردیلر ؟ آنادولونك بویوك قورتولوش جدالنه ناصل آتیلدیلر ؟ او خارقەلری ناصل یاراتدیلر ؟ بوتون بو مراقلی واهمیتلی معلوماتی بررکتابده بولەجقسکز . هر کتاب ، بر قوماندانمزك چوجوقلغی و کنجلکی ، رسمی ترجمهٔ حالی ، آنادولودەکی خارقەلری وشخصیتنی محتویدر . بو معلومات ، خصوصی وثیقەلره مستنددر . قاپاغنده غایت نفیس ، رنکلی برفوطوغراف دخی بولونان بوکتابلرك بهری، شایان‌حیرت درجەدەاوجوز : ٥ غروشدر . هپمزه هرزمان لازم اولان اثرلردر . مطبعەمز ، بوترجمهٔ حاللری نشر ایتمك صورتیله ملی مجاهدەیه ناچیز بر خدمتده بولونمق ایستەمشدر . بوکونه قدر نشر اولونان ترجمهٔ حاللر :

مصطفی کمال پاشا — عصمت پاشا — فوزی پاشا — رأفت پاشا

کاظم قرەبکر پاشا — علی فؤاد پاشا — کوپریلیلی کاظم پاشا

بوتون سپارشلرك مرجعی : استانبول ـ جغال‌اوغلی ـ (اورخانیه) مطبعەسیدر . استانبولده توزیع مرکزی : باب عالی (اتحاد تجارت) کتبخانەسی‌در .

بویوك ملی رومان

سوزده قیزلر

مؤلفی : پیامی صفا بك

حربلرك وغیرطبیعی حادثه‌لرك صاییلرینی چوغالتدیغی سوزده قیزلر وسوزده قیزلغی تشریح وتصویر ایدن حرکت وتحلیل رومانیدر . بوتون عائله‌لر، کنج قادین وکنج قیزلر ، بواثرك دوشوندیریجی موضوعنی و صحنه‌لرینی اوکره‌نمکه دعوتلیدرلر. اخلاقی سقوطله مجادله ایده‌بیلمك ایچون ، او سقوطك کیزلی صفحه‌لرینی بیلمك لازمدر ، بو صفحه‌لر ، « سوزده قیزلر » ده تمامیله ئورتوسز وآچیقدر .

سوزده قیزلق، مملکتده ، وبا وقولرادن تهلکه‌لی برآفتدر. کون کچدکجه الك سالم محیطلری‌ده چوروتمك استعدادینی کوستریور ، مؤلف ، رومانده ، بوتهلکه‌یی بوتون وطنداشلرینه خبر ویرمشدر. بیلمك ، بیلمه‌مکدن ایی‌در .

اثرك مقداری آزدر . جلدسزی ۷۵ ، جلدلیسی ۱۰۰ غروش فیئاتله صاتیلمقده‌در .

آتش بوجکلری

پیامی صفا بکك اوتوز عدد بویوك وکوچوك حکایه‌لری، اون فورمه‌لق برجلد حالنده مطبعه‌مز طرفندن نشر ایدلمشدر . « آتش بوجکلری » ، مؤلفك الك معتنا حکایه‌لرینی محتویدر . مملکتك کولونج، عجائب ، رقت ورحمت ویرن انسانلری ووقعه‌لری، بوحکایه‌لرك یپ یکی موضوعلرنده جانلانیر وبزی ساعتلرجه دوشوندیررلر . فیئاتی ۲۵ غروشدر

کنجلکمز

پیامی صفابکك قیصه برمدت ظرفنده مقداری آزالان بوبویوك حکایه‌سی‌ده مطبعه‌مز طرفندن نشر اولنمشدر . کنج بر تورك قیزینك عشق و ازدواج اطرافنده‌کی عصبی بحرانلری ، فکرلری ، أمللری وسقوط خیالی بوبویوك حکایه‌نك حسلی وحرارتلی موضوعنی تشکیل ایدر . فیئاتی ۲۰ غروش

فایدالی بر کلیات

چوجوقلره حکایه‌لر

ایکی اوکسوز آرقه‌داش

برنجی کتاب ٥ غروش فیئاتله صاتیلور .

کوچوك قارئلر !.. بو حکایه‌یی اوقومادیکزسه آلوب مطلقا اوقوییکز. آننه‌سی باباسی اولمایان ایکی اوکسوز یاوروجغك باشلرینه نه‌لر کلدیکنی، ناصل آچ وچیپلاق قالدقلرینی ، ناصل پارا قازاندقلرینی، هپسنی .. هپسنی .. اوکره‌نه‌جکسکز .

قوبویه دوشن چوجوق

ایکنجی کتاب ٥ غروش فیئاتله صاتیلیر

بو حکایه ، اوفاجق بر چوجوغك قورقولو رؤیاسیدر . اویله خوش برحکایه‌درکه باشندن صوکنه قادار بویوك برمراقله اوقونور . انسان ، کتابی الندن هیچ براقه‌ماز .

قورقونج بر آقشام

اوچنجی کتاب ٥ غروش فیئاتله صاتیلور .

بوحکایه‌یی تویلریکز اورپرمه‌دن اوقویه‌مایه‌جقسکز . بوراده ، برچوجوق فیچینك ایچنده دکزه دوشـویور . باشنه بر چوق شیلر کلیور ، اشقیالرك آراسنده ئولوم تهلکه‌سی کچیرییور .. صوك درجه مراقلی برحکایه‌در . محقق آلمالی ، اوقومالیسکز .

کوچوك خرسزلر

دوردنجی کتاب ٥ غروش فیئاتله صاتیلور

ایکی فنا قارده‌ش خرسزلق ایدییورلر . بر خانم افندینك الماس یوزوکلرینی چالیورلر . بو ایکی قارده‌شدن برینك باشنه اویله مدهش بر فلاکت کلیورکه بوته‌ن فنا چوجوقلره عبرتدر . بو حکایه‌یی مطلقا اوقوییکز .

بشنجی کتاب : اودونجینك قیزی

مبجل سردارمز

فوزی پاشا

آنادولو غزالرنده کی مهم خدمتلری —
رسمی ترجمهٔ حالی و شخصیتی



٥ غروش

محرری : پ . ص

[اورخانیه مطبعه‌سی]

Safa, Peyami

مبجل سردارمز

Mübeccel serdarımız
Fevzi Paşa

فوزی پاشا

آناطولو غزالرنده‌کی مهم خدمتلری
رسمی ترجمهٔ حالی و شخصیتی

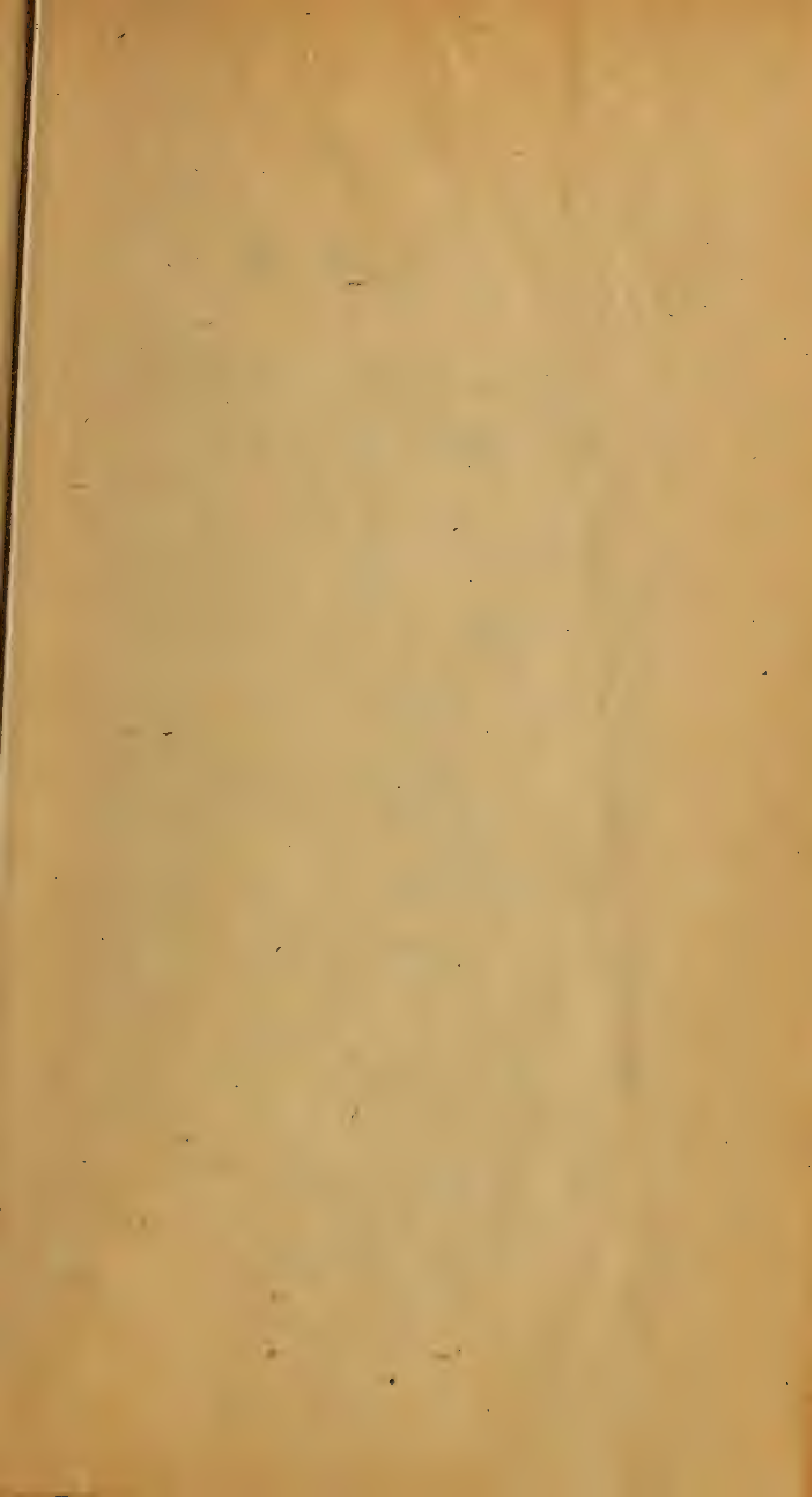
فهرست

ایضاح	۳
آناطولوده فوزی پاشا	٦
رسمی ترجمهٔ حالی	١٤
شخصیتی	٢٠

طابع و ناشری
« اورخانیه » مطبعه‌سی

محرری : پ . ص

۵ غروش



مبجل سردارمز

فوزی پاشا حضرتلری

ایضاح

بو کونکی بویوك ملی سوینجی بزه ویرنلر ، بش قطعه‌ده تورك آدینی یدی قات کوکلره چیقارانلر، هپمزك ابدی منتی‌قازانانلر تبجیل وتعظیم ایله یاد ایدلدکاری‌زمان، ایلك خاطره کلن سردارلرمزدن بری‌ده شبهه‌سز فوزی پاشا حضرتلریدر. ایستر یاقیندن، ایستر اوزاقدن، اونك ملی قاوغاده‌کی منقبه‌لرینی آز چوق هر تورك دیکله‌دی ، ایشیتدی ، اوکره‌ندی. جبهه‌ده وجبهه کریسنده، آتش وقان ایچنده، چادیر آلتنده، حریطه‌لر باشنده کچیردیکی حمالی کونلرك، کیجه‌لرك، ساعتلرك، دقیقه‌لرك هر برینی ناصل حسن استعمال ایتدیکنی ، بیتوب توکنمه‌ین بر فعالیتله یمك یمه‌دن ، اویقو اویومادن ، وجودینی دیکله‌نديرمه‌دن ناصل دیدیندیکنی واوغراشدیغنی آنادولویه کیدنلر کوزلریله کوری ، کورمه‌ینلره کلوب آکلاتدی.

بو کون یالکز تورك تاریخنده دکل، جهان تاریخنده‌ده

برفوزی پاشا واردر ؛ بوفوزی پاشا ، مرمر باشلری هرمدنی مؤسسه‌نك فوقنه رکز ایدیلن جهان اعاظمی آراسنده کندیسنه ابدی بر یر یاپمشدر .

مادام برت ژورژ غولیس، موسیو ژان شلیکله‌ن کبی اجنبی متفکرلری ، قلمه آلدقاری اثرلرده فوزی پاشا حضرتلرینك مستثنا عسکری سجیه‌سندن و صاییسز خدمتلرندن هربویوکلکه پرستش ایدن برغربلی حرارتیله اوزون اوزادی‌یه بحث ایتمشلردر .

بالذات موسیو فرانقلن بویونك استانبولده جهان مطبوعاتی ممثللرینی یانـنه قبول ایتدیکی زمان فوزی پاشا حضرتلرندن ستایشکار برلسان ایله بحث ایله‌دیکنی قولاغمزله ایشیتدك . اورجل سیاسی ، آنادولو ظفرینك عامللریله تماسنی نقل ایدرکن فوزی پاشا حضرتلرینی اوك صفده موضوع بحث ایله‌مش ، بعضی اعجاز نمون منقبه‌لرینی‌ده آکلاتمشدی .

فوزی پاشایی اوردو وخلق ، آنادولو واستانبول، عینی شدتله چارپان برقلب حرارتیله سور وتبجیل ایدر . مملکت عادتا ، فوزی پاشا حضرتلرینه کوکل ویرمشدر، دینه‌بیلیر .

فوزی پاشا حضرتلرنده بویوك ملی یمینمزی تحقق ایتدیرمك ایچون کون کچدکچه آرتان ، فوران ایدن بر ایمان واردی. بوایمان ، فکردن زیاده قلبدن، اراده‌دن زیاده کوکلدن کلیوردی . بوندن دولایی آنادولوده



محمدجكك قلبیله ، ارکان حربیه رئیسنك قلبی آراسنده
بریول بولوندیغی فرض اوله‌بیلیر : عسکر ، فوزی
پاشاده‌کی ایمان صیجاقلغنی آکلایور ، سزییوردی .
پاشانك قطعاتی و جبهه‌لری زیارتنده کوزلرندن داغیلان
روحانی پاریلتیلر ، آغزندن چیقان تتره‌ك وصمیمی ندالر
اوردوده بر ولی‌یه قارشی حس ایدیلن طلسملی اعتمادی
حصوله کتیردی .

بو اثر جکك محدود صحیفه‌لرنده ، فوزی پاشا حضرتلرینك
بی پایان ظفر منقبه‌لرینی قیصه‌جه ذکر ایتمك بیله ممکن
اولمایه‌جنی شبهه‌سز بولوندیغنه نظراً ، آنجاق مبجل
سردارك آنادولوده باشلیجه فعالیتلرندن ، رسمی ترجمهٔ
حالندن و شخصیت محترمه‌سندن ممکن مرتبه بحث ایتمك
صورتیله وظیفهٔ نشریه‌مزك برقسم جزئیسنی ایفا ایتمش
اوله‌جغز :



آنادولوده فوزی پاشا

آنادولویه ناصل کچدی ؟ — اسکدارده بر آت حکایه‌سی
یکی بر عضوك اوردویه ویردیکی قوت — این اوکی ، ساقاریا ،
ازمیر مظفریتلرینك شرفلی عاملی .



متارکه اثناسنده فوزی پاشا حضرتلری استانبولده
بولونویورلردی . آنادولوده ایچین ایچین قایناپان بویوك
ملت حرکتی تشکیلاته باغلاندیغی زمان ، فوزی پاشا
حضرتلرینه‌ده وحی ملی نازل اولمشدی : مشارالیه ، هر
نه اولورسه آنادولویه کچمك ، ملتنك بواحتضاره بکزه‌ین
قورقونج آننده ینه خادمی اولمق ایسته‌یوردی . فقط
استانبولده‌ده کندیسنی براقمایان بویوك وظیفه‌لر واردی:
علی رضا پاشانك قوتلی اصراریله برمدت حربیه ناظرلغی
وظیفه‌سنی کورمش ، علی رضا پاشانك استعفاسیله آچیغه
چیقارلمش ، صالح پاشا قابینه‌سنده تکرار بو وظیفه‌یی
درعهده ایلمشدی. مع مافیه ، متردد و صارصاق بر هیئت
نظار ایله چالیشمقده‌کی امکانسزلغی بالفعل تجربه ایدنجه،
آنادولوده‌کی مفکوره قارده‌شلرینك یاردیمنه قوشمق
خصوصنده‌کی آرزوسنی حقیقت حالنه کچیرمکه چالیشدی.

فقط ، فوزی پاشا کبی مهم بر شخصیتك استانبولی ترك ایتمه‌سی البته جاسوسلرك کوزینه باطه‌جق ، بلکه‌ده الیم بر ممانعته میدان آچه‌جقدی . شو حالده استانبولی نظر دقتی جلب ایتمه‌دن ترك ایلمك لازمدی .

فوزی پاشا حضرتلری ، بو کیزلی استانبول ـ آنادولو سیاحتنك شکلنی اوزون دوشوندی و ماهرانه بر چاره بولدی . بو چاره ، عادتا مراقلی بر حکایه موضوعی تشکیل ایدر : فوزی پاشا حضرتلری بکقوزده اوطورو- یوردی . مرکزی آناطولی‌یه قره‌دن کیتمکدن باشقه چاره یوقدی . آنجاق بو صورتله نظردقتی جلب ایتمه‌مك ممکندی . قره‌دن‌ده بر واسطه واردی : بارکیرله سیاحت ایتمك ! حالبوکه ، حیوانی‌ده استانبولدن چیقارمق ، شبهه جلب ایتمه‌مك آیری بر مسئله ایدی . بالخاصه ، فوزی پاشانك بر آت اوستنده شهردن اوزاقلاشدیغنی کوره‌ن موسوسلر ایچون بو حادثه مکمل بر دیدی‌قودی زمینی تشکیل ایده‌بیلیر ، حتی ، مستولیلرك قولاغنه اوچوروله‌بیلیردی .

کونك برنده ، اسکدارده ، آت پازارنده کوزه‌ل بر بارکیر صاتیلغه چیقاریلدی . مزایده‌یه بر چوق آت مراقلیلری اشتراك ایتدیلر . طالب او قادار چوقدی و مزایده اودرجه حرارتله‌یاپیلیوردی که‌بارکیرك اطرافنه مهم بر خلق کتله‌سی‌ییغیلدی . پازارلق بویوك بر کورولتو ایله یاپیلیور ، ویریلن فیأتلر یوکسك سسلرله اعلان

ایدیلیوردی. بارکیره طالب اولانلر آراسنده بر ژاندارمه ضابطی واردی . بو ضابط آتی بکنمش ، بر قاچ دفعه مزایده فیأتی چوقجه آرتیرمشدی. نهایت الڭ صوڭ فیأتی ده ینه بو ضابط ویردی وآتی صاتون آلدی . بو ژاندارمه ضابطی ، فوزی پاشانڭ رهبری ایدی . آتی صاتون آلیر آلماز بر کوشه‌یه چکدی ، دوردیردی ، هر کسڭ کوزی اوکنده و هر کسه ایشیتدیره‌رك پاشایه دیدی که :

— پاشا حضرتلری ، آتی بو کون شرف عالیکزه تخصیص ایدیورم. مهموزلریکزڭ اوغورلی کله‌جکندن امینم ، براز تنزه بویوریکز .

فوزی پاشا حضرتلری ، اهالینڭ کوزی اوکنده آته بیندی وحیوانی سوردی .

آرتیق او جوارده ویاخود دها اوزاقلرده فوزی پاشا حضرتلرینی آت اوستنده کورنلر ، بر تجربه مانه‌ژی یاپدیغنه حکم ایده‌جکلر، دها درین وسوسه‌لره دوشمه‌یه‌جکلردی. نته‌کیم اویله اولدی . فوزی پاشا حضرتلری، بو حیوانه راکب اوله‌رق مغشوش استانبولی ترك ایتدی، آناطولینڭ مبارك و صاف طوپراقلرینه آتیلدی . بو مبجل سوارینڭ قوای ملیه‌یه التحاقی کونی ، فرقه قوماندانی محمود بکڭ شهادتنه تصادف ایدر .

آنادولو فوزی پاشا حضرتلرینڭ شخصیله ، صاغلام بر قول اوردودن دها قیمتلی بر معاون قازانیور ، بو قازانجی بیلیور ، تقدیر ایدیور ، سوینیوردی. بو التحاق

خبری ، اوردویه سماوی بر مژده کبی یاییلدی ، بوتون قطعاتی ، ضابطانی وافرادی سویندیردی . اورودده فوزی پاشایی چناق‌قلعه‌دن ، قافقاس محاربانندن طانیانلر واردی . حرب عمومیده وخیم و اختلاجلی دوره‌لر کچیرر کن اوردونك فوزی پاشانك حذاقتندن ناصل استفاده ایتدیکی هنوز اونوتولمامشدی . مشارالیهك‌ده التحاقیله قوماندا هیئت عالیه‌سی ، محتاج اولدیغی بوتون عنصرلره تماميله قاووشمش اولدی .

اوصیرالرده آنادولوایله استانبول آراسنده‌کی غریب وچیرکین تضاد خاطرلرده‌در : آناطولی ، ملتك صوك یاشامق حمله‌سندن بر مدافعه قدرتی چیقارمقله اوغراشیر کن استانبولده مملکتك اوز اولادلری اعدامه محکوم ایدیلیورلردی . بورتبه رفع ایتمك ، نشان سوکمك ، دار آغاجنه چاغیرمق مضحکه‌سنه معروض قالان ذاتلردن بردانه‌سی‌ده فوزی پاشا حضرتلریدر .

فرید پاشا قابینه‌سی ، مشارالیهك آنادولویه کچیشنه فنا حرصلانمش ، متارکه حکومتلرنده ایفای خدمت ایتمش اولماسنه اهمیت ویرمیه‌رك بر معتاد رتبه‌سنك رفعنه ، نشانلرینك سوکولمسنه ، اعدامنه قرار ویرمشدی .

مع‌مافیه زیرزوب داماد ، پریشان مخیله‌سنده آنادولو قهرمانلرینی آصوب کسرکن ، ملی اوردو استحضاراتی تماملایور ، برضرب مثلده اولدیغی کبی « ایت اولویور ، کاروان یورویوردی »

فوزی پاشا حضرتلری ، آنادولیده ایش باشنه کچر کچمز اوردویه برحرارت وقدرت کلدی . پاشا ، ارکان حربیهٔ عمومیه ریاستنی درعهده ایدنجه اوردویه عائد نقصانلر سرعتله اکمال ایدیلمکه باشلادی.

فوزی پاشا حضرتلرینك کیجه‌لی کوندوزلی غیرتنك واضح و مکمل نتیجه‌لری ، اولا ایکنجی این اوکی محاربه‌سنده ظهور ایتمشدی. یونانلیلرك متفقلره وانسانیته کستاخجه یوز چویرمه‌لری اوستنه عقیم قالان لوندره قونفرانسی ، بیهوده مذاکره‌لرله وقت کچیریرکن فوزی پاشا حضرتلری ، تعطیل زمانلرینی‌ده سعیه حصر ایدرك اوردونك اکسیکلرینی تماملامغه چالیشمقدن برآن کری دورمیوردی. جبهه‌یی صیق صیق زیارت ایدییور، منزللری دولاشیور ، قرارکاهه کلیور، یوزنده اویقوسز کیجه‌لرك وحمالی بر فعالیتك ایزلریله حریطه‌لرینك باشنه کچه‌رك بدناً وذهناً اوغراشیوردی .

ایکنجی این اوکی محاربه‌سنده ، دوشمانك هیچ اومادیغی برهزیمته اوغرایه‌رق فراری، هیچ شبهه‌یوق که مکمل برحاله افراغ ایدیلن اوردو تشکیلاتمز وارکان حربیهٔ عمومیه‌نك درایتی سایه‌سنده‌در. او صیراده جبهه‌یی زیارت ایدن برمحرر آرقه‌داشمز ، استانبوله کوندردیکی مکتوبلرندن برنده شو سطرلری یازییوردی :

- « اوردوده قوهٔ معنویه خارق العاده‌در . اك خسته، اك بزکین نفرده‌بیله شعورلی برقلب قوتی وار. عسکرلر

دیورلرکه : « البته غالب کله‌جکز ، بو محاربه‌یی ملت یاپیور . » بن برهفته اول جبهه‌یی دولاشدم . مسلك محبتیله دکل، کندی شخصی مراقلرینی ازاله ایتمك ایچون عسکرلرك و ضابطلرك بر چوقلریله اوزون اوزون قونوشدم . هپسی مکمل قوماندانلره مالك اولدقلرینی بیلیور وسویلیورلر . اوردوده بر کمال ، بر عصمت ، بر فوزی اسمنك نه بویوك برایمان وجدی حصوله کتیردیکنی آکلاته‌مام . عسکرده قوماندان محبتنك بویله فوق البشر بر طرزده تجلی ایتدیکنی بیلمزدم دوغروسی ... هله جبهه‌ده ، کره‌ده‌لی برنفر ، ایکی کیجه‌دن بری اویقوسز قالدیغی حالده هیچ برجان صیقینتسی علامتی کوسترمه‌یه‌رك بتمله نشئه‌لی نشئه‌لی قونوشدی . بن صورمشدم :

« — اسمك نه سنك همشهرم ؟

« — سلیمان .

« — سز ایکی کیجه‌در اویومامشسکز .

« — آ آخ .

« — نه‌دن بویله اولدی ؟

« — بزم فرقه یکی کلدی . یول کچدك .

« — یکی ... اویقوسز حربه کیررمیسك ؟

« — اول الله کیررز ، نه‌یه کیرمه‌یه‌لم ؟ خوش بزشمدی برقاچ ساعت اویورز ؛ یورغونلغمزی آلیرز ، فوزی پاشا بزم قدرده اویومایوریا ... الله اوکا قوت ویرسون ! »

فی الحقیقه ، اوردونك هرفردنده بو عزیز قوماندانك

اسمی شکرانله یاد ایدیلیوردی . بالخاصه ، سقاریه محاربانده، دوشمانه یکرمی بیکدن فضله ضایعات ویردیرن بویوك ظفرمزك الك مهم عامللرندن بریده ، ینه فوزی پاشا حضرتلریدر. اوحرب ، دوشمانك وسائطی و تعرض حمله‌سنك شدت ووسعتی حساب ایدیله‌جك اولورسه جهنمی بر جدالدی . ایکی مدهش صفحه‌سی اولان وبرنجی صفحه‌سی یکرمی کون، ایکنجی صفحه‌سی برآی قادار دوام ایدن سقاریه محاربه‌لرنده فوزی پاشا حضرتلرینك مهم رولی، اوردویی بر «سه‌دان» فلاکتندن قورتاردی. سقاریه محاربه‌لرنده‌درکه دوست و دوشمان ملتلر ، آنادولوده تشکیلاتی قابل استخفاف اولمایان ایمانلی و مکمل و عصری بر اوردو بولوندیغنی آکلادیلر .

ساقاریه محاربانده فوزی پاشا حضرتلری، صاچلرینه آق دوشورن دواملی بر غیرتله ، الك کوچوك بر تخمین خطاسنه میدان ویرمه‌یه‌رك چالیشمشدر .

کذلك ، یونان اوردوسنی تابوتنه یرلشدیرن صوك تعرضمزده ، فوزی پاشا عسکری دهاسنی ابرازایتمشدر. او آنه قدر قسماً تدافعی وضعیتده قالان اوردو ، بو معظم تعرضه کچرکن فوزی پاشانك ادراکنه ، درایتنه چوق محتاجدی. سیاسی لقاقیاتله ملی یمینك تحقق ایتمه‌یه‌جکنی بیلن آناطولی رجالی، صوك بویوك تعرضی حاضرلارلرکن فوزی پاشا حضرتلرینك رأیلرندن کلی صورتده استفاده ایتدیلر . نته‌کیم ، آفیون قره حصارینك استردادیله

باشلایان عمومی تعرضده ، فوزی پاشا حضرتلری ، هم جبهه‌ده آتش قارشیسنده ، هم ده خریطه باشنده ، تصوراتنك فعلی و نظری نتیجه‌لرینی تعقیب ایتدی و هیچ بر نقطه‌ده یا کیلمادیغنی کوردی .

دوشمان اوردوسنك عناصر اصلیه‌سنی محو وافنا ایله نتیجه‌لنن صوك دوملو پیکار حربی‌ده پارلاق نتیجه‌سنك مهم بر قسمنی فوزی پاشا حضرتلرینك حرب فننده‌کی اعجازکار قدرتنه مدیوندر . یونان اردوسنك شمال وجنوب غروبلرینی ایکی‌یه آییره‌رق آرالرنده‌کی رابطه‌یی غائب ایتدیرن و عمومی رجعتی هزیمت حالنه صوقان بو ظفرده فوزی پاشا حضرتلرینك رولی پك بویوك اولمشدر .

آناطولی‌یه التحاقیله خدائی‌نابت اوردومزك طالعنی دکیشدیرمك ، تورکك عسکری قاموسندن « هزیمت » کلمه‌سنی سیلمك ، ملی یمینی بکله‌مه‌ین بر صیراده واومولمایان بر مدت ظرفنده انجاز ایتمك خصوصلرنده فوزی پاشا حضرتلرینك ایفا ایتدیکی خدمتلر ، آیری آیری خاطرلاتیله‌مایه‌جق درجه‌ده چوقدر و تورك ملتی ، کندی ایماننه حقیله ترجمان اولان بو مبجل انسانی عصرلرجه تعزیز ایده‌جکدر .

رسمی ترجمهٔ حالی

قول اردو واردو قوماندانلقلری ـ نشانلری ـ ارکان حربیهٔ عمومیه ریاستی ـ ایکی دفعه حربیه ناظرلغی ـ عهده سنه مشیرلك پایه سی توجیهی

فوزی پاشا حضرتلری ، قواقلیدر . پدری علی افندی نامنده مصلی ومتقی برذات محترمدر .

۱۷ نیسان ۳۱۱ تاریخنده حربیه مکتبنه کیره رك ۳۱٤ سنه سی ۱۳ کانون اولنده یوز باشیلقله مکتبدن نشأت ایتمشدر .

ایلك مأموریتی ارکان حربیه دائره سی دوردنجی شعبه سنده در .

۳۱۵ سنه سی ۱۱ کانون ثانیسنده مسبق اولان حسن خدمتنه بناءً کموش امتیاز مدالیه سیله تلطیف ایدلمشدر .

۳۱٦ سنه سی ۲٤ کانون ثانیسنده قول آغالغه ترفیع ایتمشدر .

۳۲۸ سنه سی ۷ نیساننده بیکباشیلغه ترفیع ایتمشدر .

۳۲٤ سنه سی ۱٦ کانون اولنده طاشلیجه متصرف وقوماندانلغی انضمامیله اوتوز بشنجی لوا قوماندانلغنه تعیین اولنمشلردر .

٣٢٦ سنه‌سی ١٤ تموزنده قوصوه مرتب اوردو ارکان حربیه‌سنه نقل ، ١٦ ایلولده قائممقاملغه نصب اولمشدر .

عینی سنه‌نك ٢ کانون ثانیسنده ارکان حربیهٔ عمومیه دائره‌سی بشنجی شعبه‌سنه تعیین ایدلمشدر .

٣٢٧ سنه‌سی ١٨ ایلولنده ایتالیایه قارشی غربی‌روم ایلی‌نی مدافعه ایتمك‌اوزره تشکیل اولنان غرب‌اوردوسی ارکان حربیه‌سنه تعیین ایدلمشدر .

عینی سنه‌نك ٢٣ ایلولنده ایپك متصرفلغنه تعیین ایدلمشدر .

عینی سنه‌نك ٦ تشرین اولنده ایکنجی اوردو مفتشلکنه تعیین ایدلمشدر .

٣٢٨ سنه‌سی ٢٦ نیساننده آرناوودلق وروم ایلی ولایات ثلثه‌سی اصلاحاتنك صورت‌تطبیقیه‌سنی تأمین‌ایتمك اوزره تشکیل اولنان قومیسیونه تعیین ایدلمشدر .

عینی سنه ١٨حزیرانده نظامیه یکرمی برنجی (یاقوه) فرقه‌سی قوماندانلغنه نصب ایدلمشدر .

عینی سنه ٢٤تموزده‌قوصوه قوای‌عمومیه‌قوماندانلغنه تعیین اولونمشدر .

عینی سنه ، ١٦ ایلولده ، ارکان حربیه برنجی شعبه مدیریتنه نصب ایدلمشدر .

٣٢٩ سنه‌سی ٢٠ تموزنده (آنقره) فرقه‌سی قوماندانلغنه تعیین ایدلمشدر .

عینی سنه‌نك ۱۱ تشرین ثانیسنده میرآلایلغه ترفیع ایدلمشلردر .

۳۳۰ سنه‌سی ۱۷ نیسانده میرلوالغه ترفیع اولونمشلردر .

عینی سنه ۱٦ تشرین ثانیده قدملرینه ایکی سنه حضری قدم ضمی وقوع بولمشدر .

۹ کانون اولده بشنجی قول اوردو قوماندانلغنه تعیین ایدلمشلردر .

۳۳۱ سنه‌سی ۱۹ ایلولنده خدمات حسنه‌لرینه بناءً حرب مدالیه‌سیله تلطیف ایدلمشدر .

عینی سنه ۲۵ تشرین ثانیده موقتاً (آنافارطه‌لر) غربی قوماندانلغنه تعیین ایدلمشلردر .

عینی سنه ۱۳ کانون اولده آلمان ایکنجی صنف (دمیر صلیب) نشانیله تلطیف اولونمشلردر .

٤ کانون ثانیده محاربه آلتون لیاقت مدالیه‌سیله تلطیفلری اجرا قلنمشدر .

۳۳۲ سنه‌سی ۲۹ تشرین اولده قافقاس محارباتنده‌کی یارارلقلرینه بناءً آلتون امتیاز مدالیه‌سیله تلطیف ایدلمشلردر .

عینی سنه‌نك ٤ کانون اولده ایکنجی قافقاس قول اوردوسی قوماندانلغنه تعیین ایدلمشلردر .

۳۳۳ سنه‌سی ۲ نیسانده ، آوستریا ومجارستان دولتی طرفندن ، اوچنجی صنف (مزیت عسکریه) نشانیله تلطیف ایدلمشلردر .

٥ تموزده ایکنجی اوردو قوماندانلغنه تعیین ایدلمشلردر .

عینی سنه‌نك ٢٧ ایلولنده قافقاس محارباتنده مسبوق اولان خارق‌العاده خدمتلرینه و یارارلقلرینه بناءً مجدداً قیلنجلی عثمانلی نشانیله تلطیف ایدلمشلردر .

عینی سنه‌نك ٩ تشرین‌اولنده یدنجی اوردو قوماند- قوماندانلغنه تعیین ایدلمشلردر .

٣٣٤ سنه‌سی ٧ کانون‌ثانیسنده (سینا) محارباتنده مسبوق اولان فوق‌العاده خدمتلری مظهر تقدیر اوله‌رق مجدداً قیلنجلی برنجی مجیدی نشانیله تلطیفلری اجرا قلنمشدر .

عینی سنه‌نك ١٩ حزیرانده آلمانیا دولتی طرفندن کندیلرینه برنجی رتبه‌دن (قرون اوردور) نشانی اهدا ایدلمشدر .

عینی سنه‌نك ٢٨ تموزنده عهده‌لرینه فریقلك رتبه‌سی توجیه ایدلمش وارکان حربیهٔ عمومیه ریاستنه نصب وتعیین ایدلمشلردر .

فوزی پاشا حضرتلری ، حرب عمومی اثناسنده ، قافقاس وسینا جبهه‌لرنده ابراز ایتدکلری فطانت عسکریه سایه‌سنده اوردویی پك وخیم و مشکل وضعیتلردن قورتارمشلردر . دها اوزمان اوردوده بویوك برشهرتی حائزدیلر . آناطولی ارکان حربیهٔ عمومیه ریاستنده ایفا ایتدکلری خدمتلرده فوق‌العاده موفق اولملرینه مهم سببلردن بری‌ده بو وظیفه‌یی حرب عمومیده دخی بر مدت کمال درایتله اجرا ایله‌مش بولونمه‌لریدر .

متارکه عقد اولوندقدن صوکرا ، ٣٣٥ سنه‌سي

۲٤ نیسانده شهزاده سیف‌الدین افندی‌ایله برابر مأموراً ادرنه‌یه عزیمت ایتمشلردر .

عینی سنه‌نك ۱٤ مایسنده برنجی اوردو قطعات مفتشلکنه تعیین ایدلمشلردر .

عینی سنه ۳ تشرین‌ثانیده مجلس وکلا قراریله آنادولی‌یه عزیمتی تحت قراره آلنان هیئتله برلکده کیتمشلردر .

عودتلرنده ، ۳۱ کانون اولده شورای عسکری اعضالغنه تعیین ایدلمشلردر .

۳۳٦ سنه‌سی ۳ شباطنده ، علی رضا پاشا قابینه‌سنك حربیه نظارتنی عهده‌لرینه آلمشلرسه‌ده قابینه‌نك وقوع استعفاسی اوزرینه آچیغه چیقارلمشلردر .

۸ مارت ۳۳٦ ده صالح‌پاشا طرفندن تشکیل‌اولونان یکی قابینه‌ده تکرار حربیه نظارتنه تعیین ایدلمشلردر.

فقط ، استانبولك غیر مستقل ، موسوس و متردد محیطنده مفکوره‌یه ایریشمك امکانسزلغنی فعلاً دخی آکلایه‌رق آناطولی‌یه کچمك خصوصنده‌کی آرزولرینی موقع تطبیقه قویمشلردر .

۲٦ مایس ۳۳٦ ده صادراولان ارادۀ ذلیله ، قوای ملیه مرتب ومشوقلرندن بولنمه‌سی حسبیله مشارالیهك‌ده رتبه‌سنك رفعنه ، نشانلرینك نزعنه و اعدامنه حکم ویرمشدر .

بوكا مقابل فوزی پاشا حضرتلری ، آناطولیده ایفا ایتدكلری تاریخی خدمتلره ملت طرفندن لایق اولدقلری مقابله‌یی كوره‌رك بویوك ملت مجلسی طرفندن كندیلرینه (مشیرلك) پایه‌سی توجیه اولونمشدر .



شخصیتی

فوزی پاشا حضرتلری، هر معناسنده کامل بر انساندر. اولا، بر قوماندانه مخصوص بوتون مزیتلر کندیسنده آرانیر و بولونه بیلیر: وقوف، جدیت، سجیه رصانتی، جسارت، اعتدال، نفسه حاکمیت... آنجاق فوزی پاشا حضرتلرینك بو وصفلری آراسنده تام بر موازنه واعتدال واردر، یعنی بو خاصه‌لردن هیچ بری، دیکرلرندن فضله، افراطله تشکل ایتمه‌مش، روحك عمومی انسجامنی خللدار ایله‌مه‌مشدر. بناءً علیه نظریاتی قوتلی اولدیغی قدر عملی ساحه‌ده‌ده غیور و فعالدر. جسور اولدیغی کبی احتیاطلیدر. اوزاق احتماللری حساب ایدر، تهلکه‌نك نه درجه یاقینلاشدیغنی آکلار واعتدالنی صاقلار. نفسنه صوك درجه حاکمدر. یورولمق بیلمز بر اراده‌سی واردر. بوتون زحمتلره، وجودی وروحی ازه‌ن یورغونلقلره مقاومت ایدر. چالیشیرکن هیچ بوصیقبنتی اثری کوسترمز، آزیجق بیله عصبیلشمز، کونلرجه دوام ایدن فعالیتلرنده طبیعی حالنی هیچ غائب ایتمه‌مشدر.

صرف بو مزیتندن دولایی اردویه قارشی فداکارلغی صوك حدینه کوتورمشدر. آناطولی حربنه مختلف

وسیله‌لرله اشتراك ایتمش اولانلر، ضابطان، افراد، زائرلر، تورك واجنبی غزته‌جیلری فوزی پاشا حضرتلرینك نفس توکه‌تیرجه‌سنه چالیشدقلرینی، هیچ بیلمادقلرینی، استراحت آرامادقلرینی آکلاتیورلر. محترم ارکان حربیهٔ عمومیه رئیسی، ساکن زمانلرده بیله برچوق کیجه‌لر اویقوسز قالمش، یمکنی بیله ترك ایتمش، فاصله‌سز چالیشمشدر. دینه بیلیرکه بو مبجل سردار، ملت و اوردو ایچون وجودینی اسراف ایتمکده عادتا برحظ مخصوص دویویور. بوتون جسمانی وروحانی قابلیتلریله کندی کندیسنی عمومك منفعتنه وقف ایتمشدر.

فوزی پاشا حضرتلرینی معیتی ومادونلری پك سورلر. مشارالیه الك جدی زمانلرده بیله شدتلی فقط طاتلی بر آمردر. امرلرندن هیچ بری، معیتنده بر آنغاریه‌زحمتی حصوله کتیرمز، چونکه حرارتلی بررضای قلبله اجرا اولونور. کذلك هرکس اوکرنمشدرکه فوزی پاشا حضرتلرینك ویردیکی تعلیمات، آنی وکچیجی بر ملاحظه‌دن زیاده، تأنیله احضار ایدلمش برفکر وقرارك محصولیدر. بناءً علیه تطبیقی هرحال واحتمالده صوك درجه‌فائده‌لیدر.

حرب وادیسنده بویوکلکلر یاراتان فوزی پاشا حضرتلری، صلحپروردرلر. تورك واجنبی غزته‌جیلرینه هربیاناتده بولوندقلری زمان، صلحی حرارتله‌ئوزله‌دکلرینی واوردونك یکانه غایه‌سی، صاحب حقیقیسی اولان بویوك

تورك ملتنه ، انكشافى ايچون لازم بر صلح دائمى تأمين ايتمك اولديغنى تكرار تكرار سويله‌مشلردر .

ايركچ امضالانه‌جق اولان مصالحه‌دن صوكرا، يالكز تورك ملتى دكل ، شرق حربندن متضرر اولان بوتون ملتلر، بويكى وطانلى صلحى محترم فوزى پاشا حضرتلريله سلاح آرقه‌داشلرينه بورجلى اوله‌جقلردر .



اورخانیه مطبعه‌سنك نشر ایتدیکی کتابلر :

مصطفی کمال پاشا

چوجوقلغی کنجلکی — سیاسی — عسکری حیاتی

بویوك خلاصکارمزك دوغدیغی کوندن صوك مظفریتمزه قدر حیاتنك الك مهم وقعه‌لری، قهرمانلقلری وخصوصی حیاتی بو کوچوك اثره درج ایدلمشدر. هرکسك دقتله اوقومه‌سی لازمدر. بش غروش فیأتله صاتیلیر.

عصمت پاشا

چوجوقلغی و کنجلکی — اردوده و آناطولوده‌کی حیاتی

محترم خارجیه وکیلمزك چوجوقلغی و کنجلکی اردوده‌کی حیاتی و آناطولو قورتولوش جنکلرنده‌کی مظفریتی، شخصیتی حقنده‌کی معلومات بوکوچك اثره درج ایدلمشدر. بش غروش فیأتله صاتیلور.

کاظم قره بکر پاشا

شرق جبهه‌سی سردارمزك اردوده‌کی حیاتی، تورك یتیم یاورولریله اشتغالی، ارمنی آقینی تنکیل وقارص عهدنامه‌سنی حاوی اولان بواثر بش غروش فیأتله صاتیلمقده‌در.

رأفت پاشا

استانبولك ایلك شرفلی ممثلی اردوده وآناطولوده واستانبولده فعالیتی، ترجمهٔ حال رسمیسی و شخصیتی حقنده یازیلان بواثر بش غروش فیأتله صاتیلمقده‌در.

کنجلکمز

٨٠ صحیفه ایچنده ، ایی کاغده طبع ایدلمش باشلی باشنه بویوك برحکایه‌در . « پیامی‌صفا » بکاك یومی غزته وهفته‌لق مجموعه‌لرده‌هیچ انتشار ایتمه‌مش ، یکی واك صوك اثریدر . بوکونکی کنجلکك پك علاقه‌دار اولدیغی وقعه‌لری وحسیاتی تصویر وحکایه ایتمکده‌در . فیئاتی ٢٠ غروشدر .

مجموعهٔ الحان

آلتی یوزی متجاوز الك یکی شرقیلردن منتخب اولان بوشرقی مجموعه‌سی یکرمی اوچ فصلی حاویدر . وهر فصل نهایتنده بالآخره چیقه‌جق یکی شرقیلری یازمق ایچون بوش صحیفه‌لر براقیلمشدر . بتون هوسکاران موسیقینك برر دانه ایدینملری ایچون جیبه صیغه‌جق برطرزده أیی کاغد اوزرینه نفیس بر صورتده طبع ایدیله‌رك ٤٠ غروش فیئاتله صاتیلمقده‌در .

آتش اولورده یاقمازمی ؟

حیات اجتماعیه‌مزك ده‌رین وقانلی یارلرندن برینی شرح واراءه ایدن بوملی حکایه‌یی بوتون عریانلغی ، بوتون آجیلغیله انظار قارئینه وضع ایله مطالعه‌سنی توصیه ایده‌رز . فیئاتی ١٥ غروشدر .

بر عازبك اوتوز اوچ کیجه‌سی

روحاً تماماً کنج قالمش ، قوجامامش شوخ ، شاقراق براختیارك حیات شبابنه عائد اوتوز اوچ کونلك تحف تحف خاطره‌لری حاوی ملی برحکایه کتابیدر . اوقویانلری قاتیلتاجق قادار کولدوره‌ن کوله‌نلری تکرار اوقومغه سوق ایدن بوکتاب ٤٠ غروشدر .

تاجر ایله جین

محررین عثمانیه‌دن ناظم بك طرفندن چوجقلر ایچون یازیلان بوملی أخلاقی شرق ماصالی ٥ غروشدر .

326

[illegible]

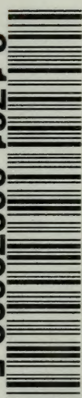
[illegible]

آتش بوجكلری

محرری : يامی صفا بك

قارئلرمز طرفندن فوق العاده رغبت و مراق ايله اوقونان «سوزده قيزلر» رومانی مؤلفی يامی صفا بكك كتاب حالنده چيقمايان أك ييكی حكايه‌لری ، ياقينده ظريف بر جلد حالنده نشر ايديله‌جكدر. بو اثرده يكرميدن فضله كوچوك وبويوك حكايه واردر . اون فورمه طوتان وقاپاغنك رنكلی رسمی ، صورت مخصوصه‌ده ، اعتنا ايله حاضرلانان بو قيمتلی اثر اورخانيه مطبعه‌سی طرفندن طبع ونشر ايديله‌جك ، ٢٥ غروش فياتله صاتيله‌جقدر . مندرجاتی تشكيل ايدن حكايه‌لر :

- آتش بوجكلری
- آنادولوده بر كيجه
- جافيللر
- پنبه يالی افسانه‌سی
- ماوی كوزلو مسافر
- تداوی
- اخلاقه عائد بر بحث
- عشقسزلر
- طاوشان
- يان كسيجی
- غازی
- دەلی
- آيريلق
- ئولن سه‌وكيلی
- هدايت بكك قهقهه‌سی
- ارغوانلر
- جواب
- مجهول قهرمان
- جمال بك
- معزز خانمك عاشقی
- طوبوقلی ترلك
- ترقی به حاضرلق


3 1761 06979392 5